

# ARMÉNIE NOIRE, ARMÉNIE BLANCHE

Des colonnes de déportés.  
Un observateur s'approche.  
Il semble à la recherche  
d'une personne qu'il aurait connue.  
Il a beau fouiller du regard,  
il n'appréhende qu'un mirage désastreux :  
celui du génocide des Arméniens  
de l'Empire ottoman, en 1915-1916.  
Faim, soif, sévices transforment les humains  
en spectres porteurs de haillons.

En quatre langues succédant au français,  
Martin Melkonian nous donne à lire  
l'évocation hypnotique  
d'une longue marche exterminatrice.  
Le verrou ethnique alors saute :  
un deuil universel est commémoré.

**Martin Melkonian** est l'auteur de plus de vingt-cinq ouvrages, dont *Le Corps couché* de Roland Barthes (Séguier ; réédition Armand Colin), *Le Miniaturiste* (Le Seuil ; réédition Parenthèses), *Un petit héros de papier* (Le Félin) et *Arménienne* (Maurice Nadeau). Il a publié, en outre, trois recueils d'aphorismes poétiques : *Minimes*, *Traces de secours*, *Une valise à papillons* (La Feuille de thé).

**Les traducteurs** d'*Arménie noire*, *Arménie blanche* :

- Gérard Malkassian pour l'italien
- Greg Kerr pour l'anglais
- Emilio Araúxo pour l'espagnol (Galice)
- Rosine Boyadjian-Malkassian et Gérard Malkassian pour l'arménien occidental

Accent tonique - Poésie

ISBN : 978-2-343-23611-7  
15 €



ARMÉNIE NOIRE, ARMÉNIE BLANCHE

Martin Melkonian

# ARMÉNIE NOIRE, ARMÉNIE BLANCHE

Martin Melkonian



Armenia nera, Armenia bianca  
Black Armenia, White Armenia  
Armenia negra, Armenia branca  
Մեռ Հայաստան, սպիտակ Հայաստան

Accent tonique - Poésie

L'Harmattan